

MANIPULAČNÍ VOZÍK + RUDL
FORMAN

TYP: 1842

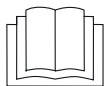
NÁVOD K OBSLUZE

(překlad původního návodu k obsluze)

AVEN[®]
BERG



CZ



VAROVÁNÍ!

Před prvním uvedením do provozu si prosím pozorně prostudujte tento návod k použití!

Tento návod dobře uschovejte a předejte jej každému dalšímu uživateli tak, aby byly tyto informace kdykoliv k dispozici!

Zanedbání a případné nedodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí může způsobit těžká poranění osob nebo poškození výrobku.



MAX. NOSNOST

Bezpečnostní opatření

POZOR! PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PREČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE A USCHOVEJTE JEJ PRO DALŠÍ POUŽITÍ!

Návod předejte každému dalšímu uživateli, aby byly tyto informace kdykoliv k dispozici!

POZOR! VÝROBEK NEPATŘÍ DO RUKOU DĚTEM!

POZOR! TENTO VÝROBEK NENÍ HRAČKOU ANI NENÍ URČEN NA HRANÍ!

Použití dle předpisů

Tento výrobek je určen výhradně pro přepravu a přemístění nákladů, odpadu, apod. výhradně po zpevněných plochách ve skladech nebo halách apod.

Výrobek není určen ke styku s potravinami ani není určen pro jejich přepravu nebo uskladnění.

Výrobek není určen k přepravě osob nebo živých zvířat!

Výrobek není určen k hraní dětmi. Výrobek není určen ani jako dekorace uvnitř obytných budov.

Výrobek je určen pouze k venkovnímu užití mimo obytné budovy.

Bezpečnostní pokyny

Uchovejte bezpečnostní pokyny a návod k obsluze pro budoucí použití.

Pozor nebezpečí poranění: Ujistěte se, že jsou všechny díly nepoškozené a odborně namontovány. Při neodborné montáži existuje nebezpečí poranění. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci. V případě poškození vozíku nebo jednotlivých dílů vozík dále nepoužívejte a vyhledejte odborný servis.

Pozor: Nenechávejte děti bez dozoru! Výrobek není hračka! Dbejte na to, aby osoby, obzvláště děti, nelezly na výrobek anebo aby se na něm nevozily. Může dojít k převrácení výrobku nebo k pádu. Následkem může být zranění nebo poškození výrobku.

Pozor! Výrobek nestavte v blízkosti otevřeného ohně a ani výrobek nepoužívejte k převážení a uskladnění hořlavin a hořlavých materiálů!

-  Zkontrolujte vozík před každým použitím z hlediska jeho bezvadného stavu. Pokud byste zjistili nějaká poškození vozíku, nesmíte vozík používat!
-  Vozík nikdy nezatěžujte nosným zatížením vyšším než je uvedeno v technických parametrech.
-  Vždy se přesvědčte, že je náklad rovnoměrně rozložen na ložné ploše vozíku.
-  Vozík nepoužívejte pro přepravu materiálu, který může způsobit poškození částí vozíku, např. rámu, koleček, atd.
-  Vozík používejte pouze na hladkém a rovném povrchu, ne na schodech nebo na spádovém terénu.
-  Po provedení montáže kontrolujte v pravidelných časových intervalech jednotlivá šroubová spojení z hlediska jejich pevnosti.
-  Pokud by bylo nutné uvolnit jedno nebo více šroubových spojení, musí se použít nové pojistné matice.
-  Udržujte z dosahu dětí. Výrobek není hračkou.
-  Výrobek skladujte mimo obytné části budov.

VAROVÁNÍ! Obalový materiál, zejména plastové sáčky udržujte mimo dosah dětí! Hrozí nebezpečí udušení! Obalový materiál zlikvidujte vhodným způsobem!

VAROVÁNÍ! Tento výrobek nesmí být používán osobami (včetně dětí) se sníženými psychickými či fyzickými schopnostmi, dále osobami, které nemají s provozem výrobku zkušenosti, pokud nepracují pod dohledem odpovědné osoby, která zajistí bezpečné používání zařízení.

Výrobek nepoužívejte pokud jste unavení, pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Děti si nesmí s výrobkem hrát!

Montáž

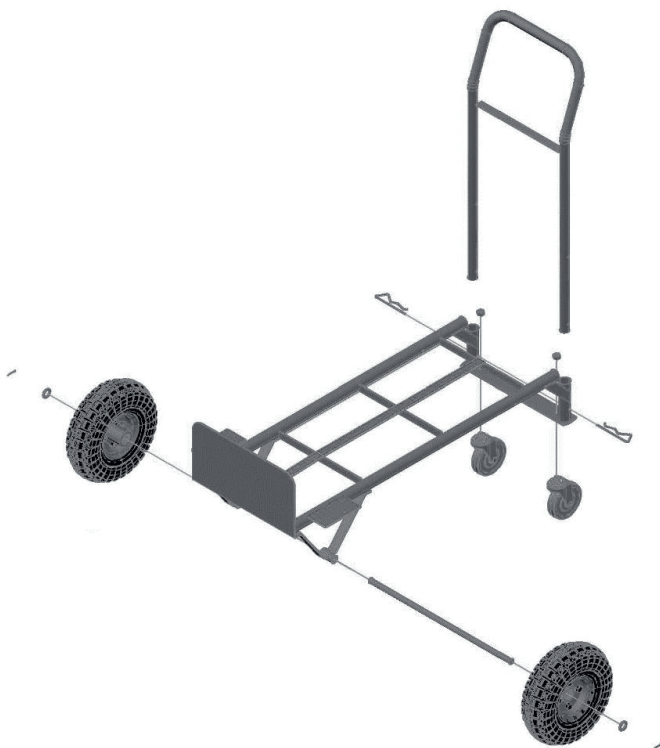
Montáž vozíku provedte dle vyobrazení v návodu k montáži. Po montáži zkontrolujte každé šroubové spojení z hlediska jeho pevnosti a utažení jednotlivých dílů. Pokud jsou některé díly poškozeny nebo nejsou kompletní vozík nesestavujte a ani jej nepoužívejte! Nejprve tyto díly doplňte a teprve poté můžete začít vozík používat. Některé části výrobku mohou mít ostré hrany, což může způsobit zranění. Proto buďte velmi opatrní při manipulaci s jednotlivými díly vozíku. Výrobce doporučuje používat při montáži ochranné rukavice.

Montáž vozíku provedte dle vyobrazení.

Vložte osu kol do hlavního rámu a sestavte pomocí podložek a závlaček

Přimontujte malá kolečka k hlavnímu rámu

Dle požadavku použití vozíku zasuněte madlo do hlavního rámu a zajistěte pojistku



Možnosti využití vozíku

Zobrazení níže uvádí možnosti praktického přestavení a použití vozíku



**Pozor! Nikdy nepřekračujte maximální uvedenou hodnotu huštění na pneumatikách!
Pneumatiky nepřefukujte! Mohlo by dojít ke zranění nebo poškození pneumatik vozíku!**

Skladování

Z důvodů zachování dlouhé životnosti doporučujeme vozík skladovat v suchém, větraném a zabezpečeném - uzavřeném prostoru. Vozík neskladujte v obytných částech budov.

Před uskladněním vozíku, zvláště pak před delším uskladněním – zkontrolujte a ošetřete spoje a pohyblivé části vhodným mazivem nebo konzervantem.

Před uskladněním vozíku vždy zkontrolujte, že je vozík řádně vyčištěný. Pro prodloužení životnosti a udržení dobrého stavu vozíku důrazně doporučujeme, abyste vozík zakryli když jej necháváte venku po jakoukoliv dobu. Doporučujeme použití vhodné ochranné plachty. I když je vozík chráněn ochrannou plachtou musí být pravidelně kontrolován, protože na vozík může působit vlhkost nebo kondenzace, která může mít za následek jeho poškození a vznik koroze. V takovém případě bude nutné vozík vysoušet včetně ochranné plachty.

Čistění, údržba

Šetrným a ohleduplným použitím výrazně prodloužíte životnost vozíku. Výrobce doporučuje čistit a pravidelně provádět údržbu po každém použití vozíku. Vozík čistěte suchým nebo lehce navlhčeným hadříkem a mýdlovou vodou. Nepoužívejte agresivní čisticidla nebo abraziva, které mohou trvale poškodit povrch vozíku. Je možné, že se na zbytcích neodstraněného odpadu může tvořit plíseň. Tato plíseň musí být odstraněna horkou mýdlovou vodou!

Pravidelně kontrolujte dotažení všech spojů. Mechanismus vozíku a šroubové spoje ošetřujte vhodným mazivem a konzervantem proti vzniku koroze. Na místech, kde došlo k poškození vozíku, korozi, odření apod. ošetřete vhodnou barvou nebo nátěrem.

Rozsah dodávky

Před prvním uvedením do provozu, proveďte prosím obsah dodávky z hlediska její kompletnosti a eventuálně viditelných poškození. Seznam jednotlivých dílů zkontrolujte se seznamem dílů v návodu k montáži.

Technické parametry

Název/Typ	Multifunkční vozík + rudl Forman
Velikost ložné plochy přibližně	920×541 mm
Max. nosnost	180 kg

Kontaktní údaje a servis

Pokud nenaleznete řešení problému v tomto návodu k obsluze nebo v případě záruční či pozáruční opravy, kontaktujte autorizované servisní středisko, které Vám s problémem poradí, seznam servisních středisek najdete na www.avenberg.cz/sk

- Internet: www.avenberg.cz/sk
- E-mail: servis@avenberg.cz

Ochrana životního prostředí, zpracování odpadů



Spotřebiče, výrobky, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Nevyhazujte použité výrobky, spotřebiče nebo zařízení do domovního odpadu!

Zlikvidujte výrobek prostřednictvím schváleného recyklačního provozu nebo prostřednictvím komunálního zařízení na likvidaci odpadu nebo sběrného dvora. Dbejte platných předpisů! V případě pochyb se poraďte s recyklační firmou. Veškeré obalové materiály nechte zlikvidovat v souladu s ekologickými předpisy. Takto odevzdané výrobky nebo spotřebiče budou shromážděny, rozebrány a dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

MANIPULÁCIÓ KÉZIKOCSI
FORMAN

TYP: 1842

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

(az eredeti használati utasítás fordítása)

AVEN[®]
BERG



HU



FIGYELEM!

Kérjük, hogy az első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót!

Őrizze meg ezt a kézikönyvet, és adja át más felhasználóknak, hogy ez az információ bármikor elérhető legyen!

A biztonsági utasítások és utasítások figyelmen kívül hagyása és esetleges be nem tartása súlyos személyi sérülést vagy a termék károsodását okozhatja.



MAX. NOSNOST

Biztonsági intézkedések

FIGYELEM! HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ!

Adja át a használati útmutatót minden más felhasználónak, hogy ez az információ mindig rendelkezésre álljon!

FIGYELMEZTETÉS! A TERMÉK NEM TARTOZIK GYERMEKEK KEZÉBE!

FIGYELMEZTETÉS! EZ A TERMÉK NEM JÁTÉK VAGY JÁTÉKRA SZÁNT TERMÉK!

Az előírásoknak megfelelő használat

Ez a termék kizárólag rakományok, hulladékok stb. szállítására és mozgatására szolgál, kizárólag raktárakban, csarnokokban stb. burkolt felületeken.

Ez a termék nem alkalmas élelmiszerekkel való érintkezésre, szállításra vagy tárolásra. A termék nem alkalmas személyek vagy élő állatok szállítására!

A terméket nem arra szánják, hogy gyermekek játszanak vele. A terméket nem szánják lakóépületek belsejének díszítésére sem. A termék kizárólag lakóépületeken kívüli kültéri használatra szolgál.

Biztonsági utasítások

Őrizze meg a biztonsági utasításokat és a kezelési utasításokat későbbi használatra.

Vigyázat Sérülésveszély: Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész sértetlen és szakszerűen van beszerelve. A helytelen telepítés miatt sérülésveszély áll fenn. A sérült alkatrészek befolyásolhatják a biztonságot és a működést. A kocsit vagy az egyes alkatrészek megsérülése esetén ne használja tovább a kocsit, és forduljon szakemberhez.

Figyelem: Gyermeket ne hagyjon felügyelet nélkül! A termék nem játék! Ügyeljen arra, hogy emberek, különösen gyermekek ne másszanak fel a termékre vagy ne lovgoljanak rajta. A termék felborulhat vagy leeshet. Sérülést vagy a termék károsodását okozhatja.

Figyelem! Ne helyezze a terméket nyílt tűz közelébe, és ne használja a terméket gyúlékony anyagok szállítására vagy tárolására!

-  Minden használat előtt ellenőrizze a kosár tökéletes állapotát. Ha a kocsin sérülést észlel, a kocsit nem szabad használni!
-  Soha ne terhelje a kocsit a műszaki paraméterekben megadottnál nagyobb csapágyterheléssel.
-  Mindig ügyeljen arra, hogy a teher egyenletesen oszlik el a targonca rakfelületén.
-  Ne használja a kocsit olyan anyagok szállítására, amelyek károsíthatják a kocsit részeit, pl. váz, kerekek stb.
-  A babakocsit csak síma és vízszintes felületen használja, ne lépcsőn vagy lejtős terepen.
-  Összeszerelés után rendszeres időközönként ellenőrizze az egyes csavarkötések szilárdságát.
-  Ha egy vagy több csavarkötést meg kell lazítani, új ellenanyákat kell használni.
-  Tartsa távol gyermekektől. A termék nem játék.
-  Tárolja a terméket az épületek lakóterületén kívül.

FIGYELEM! A csomagolóanyagokat, különösen a műanyag zacskókat tartsa gyermekektől távol! Fulladásveszély! A csomagolóanyagot megfelelő módon ártalmatlanítsa!

FIGYELEM! Ezt a terméket nem használhatják csökkent szellemi vagy fizikai képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), valamint olyan személyek, akik nem rendelkeznek tapasztalattal a termék kezelésében, kivéve, ha olyan felelős személy felügyelete alatt dolgoznak, aki biztosítja a biztonságot. a készülék használata.

Ne használja a terméket, ha fáradt, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel!

Összeszerelés

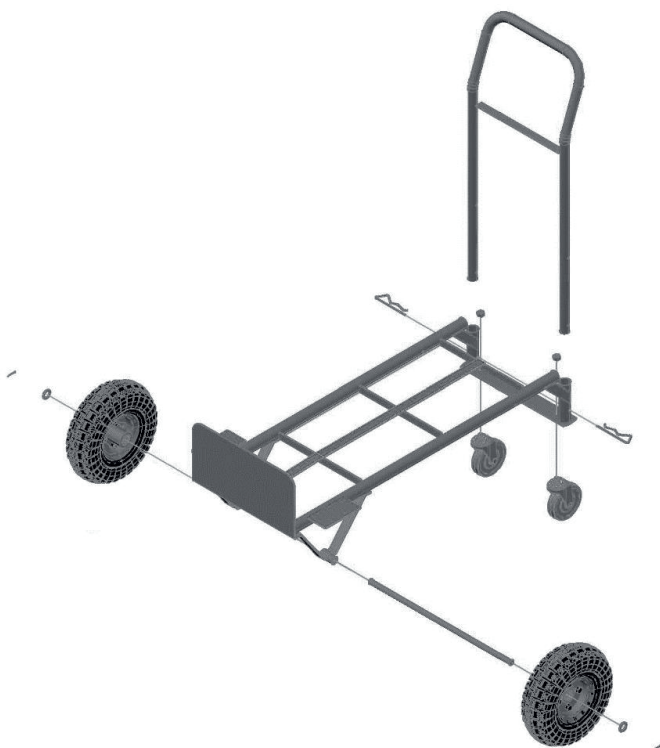
Szerelje össze a kocsit az összeszerelési útmutatóban leírtak szerint. Az összeszerelés után ellenőrizze az egyes részek szilárdságát és tömörségét minden egyes csavaros csatlakozásnál. Ha bármelyik alkatrész sérült vagy hiányos, ne szerelje össze és ne használja a kocsit! A kocsinak használata előtt először ezeket az alkatrészeket egészítse ki. A termék egyes részei éles éllel rendelkezhetnek, amelyek sérülést okozhatnak. Ezért legyen nagyon óvatos, amikor a kocsinak egyes részeit kezeli. A gyártó az összeszerelés során védőkesztyű viselését javasolja.

Szerelje össze a kocsit a képen látható módon.

Helyezze be a keréktengelyt a főkeretbe, és szerelje össze az alátétek és a csapszegek segítségével.

Szerelje fel a kis kerekeket a főkeretre

A kocsinak használatának követelményei szerint illessze be a fogantyút a főkeretbe, és rögzítse a zárat.



A kocsi használatának lehetőségei

Az alábbi ábra a kocsi áthelyezésének és használatának gyakorlati lehetőségeit mutatja.



**Figyelem! Soha ne lépje túl a gumibroncsok maximális töltőtségi értékét!
Ne fújja túl a gumibroncsokat! Sérülés vagy a kocsi gumibroncsainak károsodása lehet a következmény!**

Tárolás

A hosszú élettartam fenntartása érdekében javasoljuk, hogy a kocsit száraz, szellőztetett és biztonságos - zárt - helyen tárolja. Ne tárolja a kocsit épületek lakott területein.

A kocsi tárolása előtt - különösen hosszabb tárolás előtt - ellenőrizze és kezelje az ízületeket és a mozgó alkatrészeket megfelelő kenőanyaggal vagy tartósítószerrel.

A kocsi tárolása előtt mindig ellenőrizze, hogy a kocsit megfelelően megtisztították-e. A kocsi élettartamának meghosszabbítása és állapotának megőrzése érdekében erősen javasoljuk, hogy takarja le a kocsit, ha hosszabb időre a szabadban hagyja. Javasoljuk egy megfelelő védőponyva használatát. Még ha a kocsit védőponyva is védi, akkor is rendszeresen ellenőrizni kell, mivel a nedvesség vagy a páralecsapódás hatással lehet a kocsira, ami károsodást és korróziót okozhat. Ebben az esetben a kocsit a védőponyvával együtt kell szárítani.

Tisztítás, karbantartás

Ha takarékosan és megfontoltan használja, jelentősen meghosszabbítja a kocsi élettartamát. A gyártó a kocsi minden egyes használata után tisztítást és rendszeres karbantartást javasol. A kocsit száraz vagy enyhén nedves ruhával és szappanos vízzel tisztítsa meg. Ne használjon agresszív tisztítószerkeket vagy súrolószerkeket, amelyek tartósan károsíthatják a kocsi felületét. Lehetséges, hogy az eltávolíthatlan hulladék maradványai a kocsiszekrényen képződnek.

penész. Ezt a penészt forró szappanos vízzel kell eltávolítani!

Rendszeresen ellenőrizze az összes kötés meghúzását. Kezelje a kocsi mechanizmusát és a csavaros kötéseket megfelelő kenőanyaggal és tartósítószerrel a korrózió megelőzése érdekében. A kocsi sérült, korróziós, kopásos stb. területeit megfelelő festékkel vagy bevonattal kezelje.

Műszaki paraméterek

Név/típus	Multifunkcionális kocsi Forman
Rakodási terület mérete kb.	920×541 mm
Max. terhelhetőség	180 kg

Szállítási terület

Az első üzembe helyezés előtt ellenőrizze a szállítmány tartalmát a teljesség és az esetleges látható sérülések szempontjából. Ellenőrizze az alkatrészjegyzéket az összeszerelési útmutatóban található alkatrészjegyzékkel.

Elérhetőségek és szolgáltatás

Ha nem talál megoldást a problémára ebben a kézikönyvben, vagy garanciális vagy garanciát követő javítás esetén forduljon egy hivatalos szervizközponthoz, hogy segítsen a probléma megoldásában, a szervizközpontok listája a www.avenberg.hu oldalon található.

- Internet: www.avenberg.hu
- E-mail: info@avenberg.hu

Környezetvédelem, hulladékkezelés



A készülékeket, termékeket, tartozékokat és csomagolásokat környezetkímélő újrafelhasználás céljából kell szállítani.

A használt termékeket, készülékeket és felszereléseket ne dobja a háztartási hulladékba!

A terméket engedélyezett újrahasznosító létesítményen vagy kommunális hulladékgyűjtő telepen vagy gyűjtőudvaron keresztül ártalmatlanítsa. Tartsa be a vonatkozó előírásokat! Kétség esetén forduljon újrahasznosító céghez. Minden csomagolóanyagot a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően ártalmatlaníttasson. Az így leadott termékeket vagy készülékeket összegyűjtik, szétszerelik és környezetkímélő újrafelhasználás céljából elszállítják.

AVEN[®] BERG

Vše pro dílnu, dům a zahradu za nejnižší ceny
naleznete na www.avenberg.cz



Raz, 
dva, 
tři... 
Hotovo!